



An action-oriented approach to didactic audio description in foreign language education [

2022

text (article)

Analítica

This paper introduces the action-oriented foundations of TRADILEX (Audiovisual Translation as a Didactic Resource in Foreign Language Education), a project funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation which involves researchers from twelve universities across Europe and the UK. TRADILEX sets out to gather data on the improvement in the linguistic skills acquired through the use of captioning (i.e., interlingual and intralingual subtitling) and revoicing (i.e., dubbing, voice-over and audio description) through an action-oriented approach (AoA). A methodological proposal for a didactic sequence of audiovisual translation (AVT) tasks has been developed in order to enhance learners' communicative competence, as well as reception, production and mediation skills in an integrated manner. To this end, this methodological proposal is currently being piloted with B1 and B2 adult learners of English as a foreign language utilising - and adapting - the recent illustrative descriptors (Council of Europe, 2018) for AVT instruction. This research effort sets out to better understand and evaluate the potential benefits of action-oriented AVT tasks in foreign language education (FLE). This project advocates for a wider integration of AVT in the FLE curriculum, thus fostering visual literacy and mediation skills, whilst promoting an active use of AVT practices and technologies in the classroom

This paper introduces the action-oriented foundations of TRADILEX (Audiovisual Translation as a Didactic Resource in Foreign Language Education), a project funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation which involves researchers from twelve universities across Europe and the UK. TRADILEX sets out to gather data on the improvement in the linguistic skills acquired through the use of captioning (i.e., interlingual and intralingual subtitling) and revoicing (i.e., dubbing, voice-over and audio description) through an action-oriented approach (AoA). A methodological proposal for a didactic sequence of audiovisual translation (AVT) tasks has been developed in order to enhance learners' communicative competence, as well as reception, production and mediation skills in an integrated manner. To this end, this methodological proposal is currently being piloted with B1 and B2 adult learners of English as a foreign language utilising - and adapting - the recent illustrative descriptors (Council of Europe, 2018) for AVT instruction. This research effort sets out to better understand and evaluate the potential benefits of action-oriented AVT tasks in foreign language education (FLE). This project advocates for a wider integration of AVT in the FLE curriculum, thus fostering visual literacy and mediation skills, whilst promoting an active use of AVT practices and technologies in the classroom

Título: An action-oriented approach to didactic audio description in foreign language education [electronic resource]

Editorial: 2022

Tipo Audiovisual: Audiovisual translation foreign language education action-oriented approach production reception and mediation skills TRADILEX project Traducción audiovisual enseñanza de lenguas extranjeras enfoque orientado a la acción competencias de producción recepción y mediación proyecto TRADILEX

Documento fuente: LFE: Revista de lenguas para fines específicos, ISSN 1133-1127, Vol. 28, Nº 2, 2022 (Ejemplar dedicado a: Audiovisual Translation in the Foreign Language Classroom), pags. 151-164

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Condiciones de uso y reproducción: LICENCIA DE USO: Los documentos a texto completo incluidos en Dialnet son de acceso libre y propiedad de sus autores y/o editores. Por tanto, cualquier acto de reproducción, distribución, comunicación pública y/o transformación total o parcial requiere el consentimiento expreso y escrito de aquéllos. Cualquier enlace al texto completo de estos documentos deberá hacerse a través de la URL oficial de éstos en Dialnet. Más información: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI> | INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS STATEMENT: Full text documents hosted by Dialnet are protected by copyright and/or related rights. This digital object is accessible without charge, but its use is subject to the licensing conditions set by its authors or editors. Unless expressly stated otherwise in the licensing conditions, you are free to linking, browsing, printing and making a copy for your own personal purposes. All other acts of reproduction and communication to the public are subject to the licensing conditions expressed by editors and authors and require consent from them. Any link to this document should be made using its official URL in Dialnet. More info: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI>

Lengua: English

Enlace a fuente de información: LFE: Revista de lenguas para fines específicos, ISSN 1133-1127, Vol. 28, Nº 2, 2022 (Ejemplar dedicado a: Audiovisual Translation in the Foreign Language Classroom), pags. 151-164

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es